

Briuselis, 2021 m. rugsėjo 16 d.  
(OR. en)

11760/21

---

Tarpinstitucinė byla:  
2021/0228(COD)

---

CODEC 1208  
UK 202  
TRANS 541  
PE 92

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

---

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl tarpvalstybinės infrastruktūros, Lamanšo sąsiaurio nuolatine transporto jungtimi jungiančios Sąjungą ir Jungtinę Karalystę, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/2222 – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (Strasbūras, 2021 m. rugsėjo 13–16 d.)

---

### I. ĮVADAS

Įvyko keli neoficialūs Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos atstovų pasitarimai siekiant dėl šio dokumento susitarti per pirmąjį svarstymą.

Po to, kai 2021 m. rugsėjo 13 d. plenariniame posėdyje buvo pritarta Transporto ir turizmo komiteto (TRAN) prašymui tęsti darbą pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnį (skubos tvarka), TRAN komitetas pateikė iš dalies pakeistą pirmiau nurodyto pasiūlymo tekstą, kuris, teisininkams lingvistams jį peržiūrėjus, atitinka 2021 m. rugsėjo 1 d. Nuolatinių atstovų komiteto laiško TRAN komiteto pirmininkui priede išdėstytą tekstą.

## II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2021 m. rugsėjo 15 d. plenariniame posėdyje pagal balsavimo vieną kartą procedūrą buvo priimta EP pozicija per pirmąjį svarstymą dėl Komisijos pasiūlymo, kuri išdėstyta šio dokumento priede pateiktoje jo teisėkūros rezoliucijoje<sup>1</sup>.

Parlamento pozicija atspindi tai, dėl ko anksčiau susitarė institucijos. Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Parlamento poziciją.

Tada aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Parlamento poziciją.

---

---

<sup>1</sup> Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

**P9\_TA(2021)0371**

**Geležinkelio įmonių, vykdančių veiklą tuneliu per Lamanšo sąsiaurį, saugos sertifikatų ir veiklos licencijų galiojimo pratęsimas \*\*\*I**

**2021 m. rugsėjo 15 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tarpvalstybinės infrastruktūros, Lamanšo sąsiaurio nuolatine transporto jungtimi jungiančios Sąjungą ir Jungtinę Karalystę, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/2222 (COM(2021)0402 – C9-0314/2021 – 2021/0228(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2021)0402),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 91 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0314/2021),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - pasikonsultavęs su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu,
  - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
  - atsižvelgdamas į 2021 m. rugsėjo 1 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 ir 163 straipsnius,
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
  3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

**P9\_TC1-COD(2021)0228**

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2021 m. rugsėjo 15 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/..., kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2020/2222, siekiant pratęsti geležinkelio įmonių, vykdančių veiklą per Lamanšo sąsiaurio nuolatinę transporto jungtį, saugos sertifikatų ir licencijų galiojimo laikotarpį**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

pasikonsultavę su Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydamiės įprastos teisėkūros procedūros<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> 2021 m. rugsėjo 15 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti susisiekimą tarp Sąjungos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (toliau – Jungtinė Karalystė) pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, nurodytam Susitarimo dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos<sup>3</sup> 126 straipsnyje, ir geležinkelio įmonių, įsisteigusių Jungtinėje Karalystėje ir turinčių Jungtinės Karalystės išduotą licenciją bei vykdančių veiklą per Lamanšo sąsiaurio nuolatinę transporto jungtį, veiklos tęstinumą, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2020/2222<sup>4</sup> iki 2021 m. rugsėjo 30 d. buvo pratęstas Jungtinės Karalystės pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/34/ES<sup>5</sup> išduotų licencijų galiojimo laikotarpis jos teritorijoje įsisteigusioms geležinkelio įmonėms, taip pat saugos sertifikatų, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/49/EB<sup>6</sup> toms įmonėms išduotų pagal 1986 m. vasario 12 d. Kenterberyje pasirašytos Prancūzijos Respublikos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės sutarties dėl privačių koncesininkų vykdomos Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties statybos ir eksploataavimo (toliau – Kenterberio sutartis) 10 straipsnį įsteigtos Tarpyvyriausybinių komisijos, galiojimo laikotarpis;

---

<sup>3</sup> Susitarimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos (OL L 29, 2020 1 31, p. 7).

<sup>4</sup> 2020 m. gruodžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/2222 dėl tam tikrų geležinkelių saugos ir susisiekimo aspektų, susijusių su tarpvalstybine infrastruktūra, jungiančia Sąjungą ir Jungtinę Karalystę per Lamanšo sąsiaurio nuolatinę transporto jungtį (OL L 437, 2020 12 28, p. 43).

<sup>5</sup> 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/34/ES, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė (OL L 343, 2012 12 14, p. 32).

<sup>6</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB dėl saugos Bendrijos geležinkeliuose ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 95/18/EB dėl geležinkelio įmonių licencijavimo bei Direktyvą 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo (Saugos geležinkeliuose direktyva) (OL L 164, 2004 4 30, p. 44).

- (2) Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu (ES) 2020/1531<sup>7</sup> suteikiami įgaliojimai Prancūzijai ir Jungtinei Karalystei sudaryti tarptautinį susitarimą, kuriuo papildoma Kenterberio sutartis, kiek tai susiję su geležinkelių saugos taisyklių taikymu Lamanšo sąsiaurio nuolatinei transporto jungčiai. Tačiau tas susitarimas dar nėra sudarytas bei tikėtina, kad nebus netrukus sudarytas;
- (3) tokiomis aplinkybėmis Prancūzija derasi su Jungtine Karalyste dėl tarpvalstybinio susitarimo pagal Direktyvos 2012/34/ES 14 straipsnį dėl saugos sertifikatų. Prancūzija jau derėjosi dėl tokio susitarimo dėl geležinkelio įmonių licencijų, apie kurį Komisijai pranešta 2021 m. birželio 1 d. ir kurį Komisija aprobavo 2021 m. rugpjūčio 20 d. Tikimasi, kad po to, kai 2021 m. rugsėjo 30 d. nustos galioti Reglamente (ES) 2020/2222 numatytos priemonės, užbaigti vidaus procedūras, kurių pagal Prancūzijos teisę ir Jungtinės Karalystės teisę reikalaujama tų susitarimų laikinam taikymui arba įsigaliojimui užtikrinti, truks šešis mėnesius;

---

<sup>7</sup> 2020 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2020/1531, kuriuo Prancūzijai suteikiami įgaliojimai derėtis, pasirašyti ir sudaryti tarptautinį susitarimą, kuriuo papildoma Prancūzijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės sutartis dėl privačių koncesininkų vykdomos Lamanšo sąsiaurio nuolatinės transporto jungties statybos ir eksploatavimo (OL L 352, 2020 10 22, p. 4).

- (4) jei licencijų ir saugos sertifikatų galiojimo laikotarpis nebus pratęstas tam, kad būtų deramasi dėl tarpvalstybinio susitarimo dėl saugos sertifikatų Komisijai atlikus vertinimą ir priėmus įgyvendinimo sprendimą pagal Direktyvos 2012/34/ES 14 straipsnį, o tarpvalstybinis susitarimas dėl saugos sertifikatų bei tarptautinis susitarimas dėl licencijų – būtų laikinai taikomi ar sudaryti, atitinkamų geležinkelio įmonių veikla per Lamanšo sąsiaurio nuolatinę transporto jungtį bus sustabdyta 2021 m. rugsėjo 30 d. Tai labai sutrikdytų keleivių ir krovinių pervežimą tarp Sąjungos ir Jungtinės Karalystės;
- (5) todėl Sąjunga yra suinteresuota pratęsti tų sertifikatų ir licencijų galiojimo laikotarpį iki 2022 m. kovo 31 d., iš dalies pakeičiant Reglamentą (ES) 2020/2222;
- (6) atsižvelgiant į skubą, atsiradusią dėl Reglamente (ES) 2020/2222 numatytų priemonių galiojimo pabaigos, tikslinga taikyti išimtį dėl aštuonių savaičių laikotarpio, nustatyto prie Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje 4 straipsnyje;

- (7) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. pratęsti geležinkelio įmonių, vykdančių veiklą per Lamanšo sąsiaurio nuolatinę transporto jungtį, saugos sertifikatų ir licencijų galiojimo laikotarpį po pereinamojo laikotarpio pabaigos, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (8) siekiant sudaryti sąlygas šiame reglamente nustatytas priemones taikyti nedelsiant, šis reglamentas turėtų įsigalioti skubos tvarka kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (ES) 2020/2222 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„2. 1 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyti saugos sertifikatai išlieka galioti penkiolika mėnesių nuo šio reglamento taikymo pradžios dienos.“;

b) 3 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„3. 1 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytos licencijos išlieka galioti penkiolika mėnesių nuo šio reglamento taikymo pradžios dienos.“;

2) 8 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Šis reglamentas nustoja būti taikomas 2022 m. kovo 31 d.“.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*

---